



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Административный комитет Европейского соглашения  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)****Европейское соглашение о международной перевозке  
опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)****Проекты поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ\*****Исправление**

- 1. Поправка к части 1, глава 1.2, определение «Пламегаситель»**  
*Вместо «директиве 2014/34/EU<sup>2</sup>» читать «директиве 2014/34/EU<sup>2</sup>, системе IECEx<sup>5</sup>».*
- 2. Поправка к части 1, глава 1.2, определение «Быстродействующий выпускной клапан»**  
*Вместо «директиве 2014/34/EU<sup>2</sup>» читать «директиве 2014/34/EU<sup>2</sup>, системе IECEx<sup>5</sup>».*
- 3. Поправка к части 1, глава 1.2, определение «Отверстие для взятия проб»**  
*Вместо «директиве 2014/34/EU<sup>2</sup>» читать «директиве 2014/34/EU<sup>2</sup>, системе IECEx<sup>5</sup>».*
- 4. Поправка к части 1, глава 1.2, определение «Токсиметр»**  
*Вместо «директиве 2014/34/EU<sup>2</sup>» читать «директиве 2014/34/EU<sup>2</sup>, системе IECEx<sup>5</sup>».*
- 5. Поправка к части 1, глава 1.2, определение «Вакуумный клапан»**  
*Вместо «директиве 2014/34/EU<sup>2</sup>» читать «директиве 2014/34/EU<sup>2</sup>, системе IECEx<sup>5</sup>».*
- 6. Поправка к части 1, глава 1.2, определение «Устройство для безопасного сброса давления в грузовых танках»**  
*Вместо «директиве 2014/34/EU<sup>2</sup>» читать «директиве 2014/34/EU<sup>2</sup>, системе IECEx<sup>5</sup>».*

---

\* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR-ZKR/ADN/45/Corr.1.

<sup>2</sup> Official Journal of the European Union No. L 96 of 29 March 2014, p. 309.

<sup>5</sup> <http://iecex.com/rules>.



**7. Поправка к части 1, глава 1.4, 1.4.2.2.2**

*Вместо* «свидетельстве о загрузке контейнера, транспортного средства или вагона»  
*читать* «свидетельстве о загрузке контейнера/транспортного средства».

**8. Поправка к части 1, глава 1.6, новая переходная мера 1.6.1.44**

Данное исправление не касается текста на русском языке.

**9. Поправка к части 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2**

*Вместо*

1.6.7.2.2.2 Обозначить переходное положение для «9.3.3.52.5» как переходное положение для «9.3.3.52.6». Остальной текст без изменений.

*читать*

1.6.7.2.2.2 Обозначить переходное положение для «9.3.3.52.5» как переходное положение для «9.3.3.52.6». В колонке «Вопрос» заменить «выключатель» на «многополюсный выключатель». Остальной текст без изменений.

**10. Поправка к части 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, новые переходные положения, 1.2.1 – Индикатор газов**

*Вместо* «IEC 60079-29-1:2011» *читать* «IEC 60079-29-1:2016».

**11. Поправка к части 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, новые переходные положения, 1.2.1 – Устройство для безопасного сброса давления в грузовых танках**

*Вместо* «Испытание в соответствии со стандартом ISO 16852:2016 или EN ISO 16852:2016/Доказательства соблюдения предъявляемых требований» *читать* «Испытание в соответствии со стандартом ISO 16852:2016/Доказательства соблюдения предъявляемых требований».

**12. Поправка к части 1, глава 1.8, 1.8.3.1**

*Заменить* существующий текст следующим:

«1.8.3.1 В начале заменить "деятельность которого включает перевозку опасных грузов по внутренним водным путям или связанные с ней операции по упаковке, погрузке, наполнению или разгрузке" на "деятельность которого включает отправку или перевозку опасных грузов по внутренним водным путям либо связанные с этим операции по упаковке, погрузке, наполнению или разгрузке"».

**13. Поправка к части 2, глава 2.1, 2.1.3.5.5**

*Заменить* существующий текст следующим:

«2.1.3.5.5 Изменить сноску 2 следующим образом:

"<sup>2</sup> Таким законодательством являются, например, решение Комиссии 2000/532/ЕС от 3 мая 2000 года, заменяющее решение 94/3/ЕС, устанавливающее перечень отходов в соответствии со статьей 1 а) директивы Совета 75/442/ЕЕС по отходам, и решение Совета 94/904/ЕС, устанавливающее перечень опасных отходов в соответствии со статьей 1 (4) директивы Совета 91/689/ЕЕС по опасным отходам (Official Journal of the European Communities No. L 226 of 6 September 2000, page 3), с поправками; и директива 2008/98/ЕС Европейского парламента и Совета по отходам от 19 ноября 2008 года, отменяющая некоторые директивы (Official Journal of the European Union No. L312 of 22 November 2008, pages 3–30), с поправками."».

**14. Поправка к части 2, глава 2.2, 2.2.51.1.3**

*Вместо* «тринадцатый подпункт» *читать* «тринадцатый и четырнадцатый подпункты».

15. Поправка к части 2, глава 2.2, 2.2.51.2.2, подпункт, заканчивающийся словами «за исключением № ООН 2067»

*Вставить*

*«ПРИМЕЧАНИЕ: Термин "компетентный орган" означает компетентный орган страны происхождения. Если страна происхождения не является Договаривающейся стороной ДОПОГ, то классификация и условия перевозки должны быть признаны компетентным органом первой страны, являющейся Договаривающейся стороной ДОПОГ, по маршруту перевозки груза.»*

16. Поправка к части 2, глава 2.2, 2.2.9.1.7, новый подпункт g), после слов «элементов или батарей»

*Включить «, изготовленных после 30 июня 2003 года.»*

17. Поправка к части 3, глава 3.1, 3.1.2.8.1.3, пример

*Данное исправление не касается текста на русском языке.*

18. Поправка к части 3, глава 3.2, таблица А, новые позиции, № ООН 3535, 3536, 3537, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547, 3548, колонка 8

*Исключить существующий текст.*

19. Поправка к части 3, глава 3.2, таблица А, новые позиции, № ООН 3536, колонка 5

*Вместо «99» читать «9».*

20. Поправка к части 3, глава 3.2, 3.2.3.1, замечание 44

*Данное исправление не касается текста на русском языке.*

21. Поправка к части 3, глава 3.2, таблица С, № ООН 1578, 1663, 2078, 2205, 2259, 2280, 3446

3.2.3.2 Заменить указание в колонке 16 на «II В (II В3<sup>14</sup>)» для следующих позиций:

1578 (первая позиция)	ХЛОРНИТРОБЕНЗОЛЫ ТВЕРДЫЕ РАСПЛАВЛЕННЫЕ
1663 (первая позиция)	НИТРОФЕНОЛЫ
2078 (первая позиция)	ТОЛУОЛДИИЗОЦИАНАТ (и смеси изомеров) (2,4-ТОЛУОЛДИИЗОЦИАНАТ)
2205	АДИПОНИТРИЛ
2259	ТРИЭТИЛЕНТЕТРАМИН
2280 (первая позиция)	ГЕКСАМЕТИЛЕНДИАМИН ТВЕРДЫЙ РАСПЛАВЛЕННЫЙ
3446 (первая позиция)	НИТРОТОЛУОЛЫ ТВЕРДЫЕ РАСПЛАВЛЕННЫЕ (п-НИТРОТОЛУОЛ)

- 22. Поправка к части 3, глава 3.2, таблица С, новые позиции, № ООН 1148, колонка 15**  
*Вместо «Т1» читать «Т1<sup>12</sup>».*
- 23. Поправка к части 3, глава 3.2, таблица С, новые позиции, № ООН 1203, колонка 2**  
Данное исправление не касается текста на русском языке.
- 24. Поправка к части 3, глава 3.2, таблица С, новые позиции, № ООН 2920, 3272 (первая позиция), колонка 15**  
*Вместо «Т2» читать «Т2<sup>12</sup>».*
- 25. Поправка к части 3, глава 3.2, таблица С, новые позиции, № ООН 3272, колонка 2**  
Данное исправление не касается текста на русском языке.
- 26. Поправка к части 3, глава 3.2, 3.2.4.3, А**  
*Заменить существующий текст следующим:*  
«3.2.4.3, А В колонках 6, 7 и 8 заменить "при давлении срабатывания быстродействующих выпускных клапанов" на "при давлении срабатывания клапана повышенного давления/быстродействующего выпускного клапана" (10 раз).  
3.2.4.3, А В колонках 6, 7 и 8, пункт 3, заменить "при давлении срабатывания быстродействующих выпускных клапанов" на "при давлении срабатывания клапана повышенного давления/быстродействующего выпускного клапана".  
3.2.4.3, А В колонках 6, 7 и 8, пункт 4, заменить "давление срабатывания быстродействующих выпускных клапанов/предохранительных клапанов" на "давление срабатывания клапана повышенного давления/быстродействующего выпускного клапана".».
- 27. Поправка к части 3, глава 3.3, специальное положение 251, подпункт а)**  
Данное исправление не касается текста на русском языке.
- 28. Поправка к части 3, глава 3.3, специальное положение 307, второе предложение**  
*Вместо «тринадцатый подпункт» читать «тринадцатый и четырнадцатый подпункты».*
- 29. Поправка к части 3, глава 3.3, новое специальное положение 388, четвертый абзац**  
Данное исправление не касается текста на русском языке.
- 30. Поправка к части 3, глава 3.3, новое специальное положение 392, подпункт а), таблица, предпоследняя строка, вторая колонка**  
*Вместо «Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ)» читать «Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения механических транспортных средств и их элементов оборудования в отношении связанных с обеспечением безопасности эксплуатационных характеристик транспортных средств, работающих на водороде (ТСВТЭ)».*
- 31. Поправка к части 3, глава 3.3, новое специальное положение 392, подпункт b), примечание 1**  
*Вместо «ISO 11623:2015: Переносные газовые баллоны – Периодические проверки и испытания газовых баллонов из композитных материалов» читать «ISO 11623:2015:*

Газовые баллоны – Композитная конструкция – Периодические проверки и испытания».

**32. Поправка к части 3, глава 3.3, новое специальное положение 392, примеры в конце**

Данное исправление не касается текста на русском языке.

**33. Поправка к части 5, глава 5.2, 5.2.2.2.2, таблица, графа для образца знака № 2.1, колонка «Подкласс или категория»**

*Исключить* «(за исключением случаев, предусмотренных в пункте 5.2.2.2.1.6 d)».

**34. Поправка к части 5, глава 5.2, 5.2.2.2.2, таблица, графа для образца знака № 2.1, колонки «Символ и цвет символа» и «Цифра в нижнем углу (и цвет цифры)», в конце**

*Включить* «(за исключением случаев, предусмотренных в пункте 5.2.2.2.1.6 d)».

**35. Поправка к части 5, глава 5.2, 5.2.2.2.2, таблица, строка «Опасность класса 4.1»**

*Вместо* «твердые десенсибилизированные взрывчатые вещества и полимеризующиеся вещества» *читать* «полимеризующиеся вещества и твердые десенсибилизированные взрывчатые вещества».

**36. Поправка к части 5, глава 5.3, 5.3.1.2**

*Заменить* существующий текст следующим:

«5.3.1.2 В заголовке после "контейнерах," включить "контейнерах для массовых грузов,"».

5.3.1.2 Изменить первый абзац после примечания следующим образом:

«Большие знаки опасности должны размещаться на обеих боковых сторонах и на каждой торцевой стороне контейнера, контейнера для массовых грузов, МЭГК, контейнера-цистерны или переносной цистерны и на двух противоположных боковых сторонах в случае мягких контейнеров для массовых грузов.»

**37. Поправка к части 7, глава 7.2, 7.2.3.7.1.2, в конце**

*Включить*:

«• все выходящие наружу входы или отверстия помещений закрыты; это положение не применяется к отверстиям для подачи воздуха в машинное отделение и к системам вентиляции, работающим при повышенном давлении;

- каждый член экипажа, работающий на палубе, имеет соответствующее защитное снаряжение;
- дегазация не осуществляется в шлюзовых зонах, включая места отстоя судов, под мостами или в густонаселенных районах.»

**38. Поправка к части 8, глава 8.2, 8.2.2.3.3.2**

Данное исправление не касается текста на русском языке.

**39. Поправка к части 9, часть 9, сноска 2, все случаи**

*Вместо* «29 августа 2008 года» *читать* «4 июня 2008 года».

**40. Поправка к части 9, глава 9.3, 9.3.1.52.6, 9.3.2.52.6 и 9.3.3.52.6, первое предложение**

*Вместо* «выключатель» *читать* «многополюсный выключатель».

**41. Поправка к части 9, глава 9.3, 9.3.3.22.4 d), последний абзац**

Данное исправление не касается текста на русском языке.

---